

SPIS TREŚCI

HISTORIE WAŻNE

Szary gołąb	7
Wagon nr 18.	9
Marchewkowy łód	11
Moi świadkowie	13
Moja prawda.	15
Jak ślepy z głuchym	17
Mój Bohdan	19
Jego serce	21
Moja modlitwa.	23
Jej życie	25
Jedzący kartofle	27
Stas.	29
Dwaj przyjaciele	31
Jego rybki	33
Dziadek Hrynio	35
Ogórek	37
Nocnik	39
Skrzypce Stradivariusa	41
Reborda	43
Szkoła przetrwania	45
Kot	47
Bogurodzica	49
Niemieckie mięso	51
Moja ochrona	53
Poszła i pozmywała	55
O tym.	57

Profesor Szczur	59
Zupełnie nic	61
Sektor rodzinny	63
Carmen Bohdana	65
Ceremonia herbaciana	66
Ironia losu	68
Moja kolejka	70
Mój stary	72
Wujek Kola	74
Lisowy	76
Światła uliczne	78
Komu lżej	80
Słodki sen	82
Pradziadek Wasyl	84
Nasze niewolnictwo	86
Trupiarnia	88
Zakładka	90
Cudzy futbol	92
Jedno piwo	94
Mój pies	96
Moi malarze	98
Cudze okna	100
Brynia i Jasza	102
Jego pamięć	104
Moje rybki	106
Mój wujek	108
Nasza i przywoźna	110
Chleb i cukier	112
Samaranch i Campomanes	114
Krokodyl	116
Mój futbol	118
Jeden procent	120
Baby, wódka	122
Moje gęsi	124
Czysta sztuka	126

Paryż, Francja	128
Bandura i bałałajka	130
Ołena Petriwna	132
Ich wódka	134
Szczęśliwy los	136
Najważniejsze zdanie	138
Miłosierdzie	139
Nie mów	141
Ziarenko maku	143
Kozi róg	145
Jego anioły	147
Mój skinhead	149
Mój zeppelin	151
Słodki smutek	153
Mój Japończyk	155
Moja niemoc	157
Trzeci język	159
Matka-macocha	161
Mój Paragwaj	163

HISTORIE NIEWAŻNE

Heminguej – Hemingway	167
Przepiękna	171
Dziadek Teoś	175
Szczep Mandelsztama	180
Papież	185
Gabriele d'Annunzio	190
Komisarz Reks	192

Andrij Bondar

Urodzony 14 sierpnia 1974 roku w Kamieńcu Podolskim poeta, prozaik, tłumacz, publicysta ukraiński. Autor trzech tomów wierszy: *Wiosenna hierzja* (1998), *Prawda i miód* (2001), *Prymitywne formy własności* (2004). *Historie ważne i nieważne* to jego prozatorski debiut. Co warte podkreślenia, książka swoją premierę ma w Polsce, a nie na Ukrainie. Wcześniej ukazał się *logging* (2005), wybór jego wierszy w przekładach Adama Wiedemanna i Bohdana Zadury. Mieszka w Klawdijewem pod Kijowem.